



International Ombudsman Institute – European Region
Instituto Internacional del Ombudsman – Región Europea
Institut International de l'Ombudsman – Région Européenne

IOI European Region
c/o Volksanwaltschaft, Singerstraße 17, P.O.Box 20
A-1015 Vienna, AUSTRIA
Tel.: +43/1/515 05/111 Fax: +43/1/515 05/160
Email: peter.kostelka@volksanwaltschaft.gv.at
<http://www.volksanwaltschaft.gv.at>

Viena, Marzo 2006

Circular Informativa Nro. 3

Estimados colegas,

Conferencia del IIO- Europa 2006

Espero que han recibido ya el formulario de invitación y de registración para nuestra Asamblea General y la Conferencia del IIO-Europa a celebrarse del 11-13 de junio de 2006 en Viena. El programa detallado será enviado en abril/mayo. Quiero aprovechar la ocasión para recordarles de registrarse para la Conferencia/Asamblea General a tiempo para que podamos proceder con la organización. Se planifica poner a disposición traducciones simultáneas en inglés, francés, español y ruso en las sesiones plenarias y en la Asamblea General. El lugar donde se celebrarán ambos eventos será el Parlamento Austríaco.

Reunión Regional (Asamblea General) del IIO-Europa

Como nuestro colega Bill Angrick, Presidente del IIO, a quien podremos dar igualmente la bienvenida en Viena, les ha informado ya en la última circular informativa del IIO (volumen 27; Nro. 4) de diciembre de 2005 que el Consejo del IIO ha alcanzado tomar algunas decisiones y ha discutido asuntos que son esenciales para el futuro trabajo de nuestra organización. Les informaré sobre lo más importante.

Temas relevantes

Conforme con las sugerencias de los directores Europeos del IIO se estableció un equipo de trabajo para revisar las actividades del Instituto y desarrollar estrategias para su futuro desarrollo. Un análisis de las tarifas de afiliación será efectuado paralelamente, ya que aún no se finalizó la discusión sobre una derogación o reducidas tarifas de afiliación y sobre tarifas adecuadas de afiliación. Esperamos poder presentar los primeros resultados de las deliberaciones para discutirlos en la Asamblea General.

Board of Directors
Consejo Directivo
Conseil d'administration

Mr. Peter Kostelka
President
Member of the Austrian
Ombudsman Board
Singerstraße 17,
A-1015 Vienna
Austria

Mrs. Riitta-Leena Paunio
Parliamentary Ombudsman
of Finland
Arkadiankatu 3,
FI-00102 Helsinki
Finland

Mr. Tom Frawley
Ombudsman of
Northern Ireland
33 Wellington Place
Belfast, BT1 6HN
Northern Ireland

Mr. Matjaž Hanžek
Ombudsman of
Slovenia
Dunajska Cesta 56
SI-1109 Ljubljana
Slovenia

En nuestra próxima reunión de los Directores Europeos del IIO fijaremos la agenda para la Asamblea para entregarles a tiempo las informaciones y la documentación relevantes para sus preparaciones. Discutiremos en nuestra reunión también si las “Reglas para la Región Europea del Instituto Internacional del Ombudsman” (como fue apropiado el 1 de noviembre de 2000) necesitarían algunas enmiendas. Si algunas enmiendas parecen ser necesarias para nosotros, enviaremos nuestras propuestas con la agenda.

Elección de un Director de la Región Europea

En nuestra Asamblea General será necesario elegir un nuevo Director de la Región Europea. Matjaz Hanzek dimitirá como Director del IIO y como miembro del Consejo Europeo de Directores ya que su mandato como Ombudsman de la República de Eslovenia terminará este año. Conforme con las “Reglas para la Región Europea del Instituto Internacional del Ombudsman” y las “Disposiciones del Estatuto del IIO” (para ambos véase: www.ioi-europe.org) el puesto de un Director será ocupado durante la próxima reunión regional que se celebrará el 13 de junio en Viena.

El Consejo invita a todos los miembros para denominar un miembro institucional para el puesto hasta el 11 de junio con el consentimiento del denominado.

Comisario Europeo para Derechos Humanos

Sr. Thomas Hammarberg de Suecia fue elegido como nuevo Comisario Europeo para Derechos Humanos. Asumirá el cargo el 1 de abril de 2006. El diplomático sueco Thomas Hammarberg, quien es el antiguo Secretario General de Amnistía Internacional, ocupó varios puestos en las Naciones Unidas. Nos alegra mucho que aceptó nuestra invitación para pronunciar una ponencia durante la conferencia en Viena. Será la primera oportunidad para nosotros de hablar con el nuevo titular sobre la futura colaboración entre el Consejo de Europa y el ombudsman (defensor del pueblo).

Cumbre UE–América Latina

Se solicitó del Vicepresidente Kostelka de organizar y presidir un foro durante la Cumbre UE – América Latina el 25 de abril en Viena. Defensores de pueblo de la Región Europea discutirán sobre la importancia y la contribución de instituciones de derechos humanos e

instituciones de ombudsman (defensor de pueblo) en la región de América del Sur y América Latina para promover y proteger derechos civiles y derechos humanos con colegas y representantes de estos países.

Seminario de Entrenamiento en América Latina

En la última Reunión del Consejo se decidió apoyar la Región de América Latina para organizar un seminario de entrenamiento de las plantillas de instituciones de derechos humanos e instituciones de ombudsman (defensor de pueblo) en esta región. El Consejo Europeo ofreció preguntar entre los miembros Europeos para saber quienes podrían contribuir al seminario y enviar entrenadores o expertos. El Consejo agradece la buena voluntad de muchos miembros de otorgar una ayuda sustancial a este proyecto.

Conferencia Mundial 2009 en Suecia

El Consejo Europeo felicitó con alegría la decisión unánime del Consejo del IIO de celebrar el 200. aniversario de la Institución Sueca del Ombudsman 2009 junto con la IX. Conferencia Mundial en Estocolmo. Los Directores Europeos y los demás miembros del Consejo del IIO están de la opinión de que tal aniversario excepcional justifica una excepción del período de cuatro años para una Reunión Mundial y un retraso de algunos meses. Nuestro colega el Ombudsman Jefe Sr. Mats Melin se convirtió conforme con las disposiciones de los estatutos en miembro del Consejo del IIO, representando la oficina anfitriona.

Reunión Anual del Consejo del IIO 2006/ Reunión Europea 2010/2011

La Institución Catalana del Ombudsman será la anfitriona de la reunión anual del Consejo del IIO en otoño de 2006. El Ombudsman catalán informó ya que se propondrá Barcelona como anfitrión de la reunión de (ombudsman) defensores de pueblo de la Región Europea del IIO en 2010/11. Los Directores Europeos decidirán sobre quien será el anfitrión de la Reunión Regional en la próxima reunión del Consejo en marzo. La agenda prevista para Reuniones (Conferencias) Europeas de Defensores de Pueblo (Ombudsman) es la siguiente:

2006: Reunión Regional del IIO en Viena

2007: Mesa Redonda del Consejo de Europa y Reunión Regional IIO (previsto)

2009: Conferencia Mundial y Reunión Regional en Estocolmo

2010/11: Reunión Regional IIO

Colaboración con el UNDP

El UNDP (Europa) estableció un programa para organizar Mesas Redondas para Instituciones del Ombudsman en Europa del Este y los CIS. La Quinta Mesa Redonda fue llevada a cabo en noviembre de 2005 en Praga y sus objetivos principales fueron las discusiones sobre una guía para las instituciones del Ombudsman “Como tratar Casos de Discriminación”, intercambiar experiencias y las mejores prácticas del desarrollo de la relación entre los defensores de pueblo y los tribunales. Para más información véase www.undp.org o nuestra página web www.ioi-europe.org. En nuestra última reunión del Consejo hemos decidido intercambiar “Cartas de Interés” entre la Región Europea del IIO y el UNDP sobre la base de que el IIO Europa invitará instituciones Europeas de Ombudsman a denominar expertos o presentar documentación de trabajo para las futuras Mesas Redondas del UNDP. Esperamos de que el UNDP (Región Europa) elaborará su programa de trabajo para los próximos años en los próximos meses y que luego discutirá las posibilidades de una contribución del IIO en ello.

El UNDP (Europa) ha informado recientemente que su sucursal en UZBEKISTAN apoya a la Persona Autorizada de Derechos Humanos a establecer una Institución Penitenciaria del Ombudsman. Nos pidieron buscar un Ombudsman Penitenciario con experiencia quien está en servicio activo en su país para invitarle como experto. Quiero invitarles a denominar tal experto, independientemente si es un “ombudsman especial” o un comisario en esta zona o si cumplió su misión ya en el pasado. Por favor, contesten lo más pronto posible.